جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՃԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը բէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب حووك
مؤسسى ديكران حووك
بك اوغلنده كوچك پارق قوده ابيل
سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ԱՅԼԻՊԻ ԻՍԹԻՍԱՂ ԵՎ ՄԻՆՏԻՊԻ
ՏԱՐԱՆ ԿԱՐԳԻՆ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւսոսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պէյօղլուսա Գիւչիւք Բարմաղ Գաբուսա
Իպլի սոգաղլուսա Նո՝ 13

20 ԲԱՐԱ

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՆԻՆ ՏԷՎԱՄԸ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

«ԹԱՅՄԶ» ՆԷ՝ ՏԷՅՕՐ

«Թայմզ» կաղէթաոը եաղարդը պէր պաչ մէկալէտէ մուհարէպէնին մուսաէթը տէվամը մէտէլէսինի մէվզուբ պահս իմմիչ ամը։ Ինկիլիզ կաղէթասընին պու խուսուստա նէլէր տիւնահիկնի վէ եաղարդընը էյրէնմէքտէն խալի օրմարդը իչին մէգալէյի թէրճէմէ վէ նադլ իտիյորը։ «Թայմզ» հէր նէրէտէ 2-3 քիչի պէր արայա կէլէտ վէ մուհարէպէյէ տայիր պահս աչըլտա, էն զիյատէ հարպէն նէ զատար սիւրէճկի խուսուսընդն մէվզուբ միւնագաշա օլաուզընտան վէ պու մէսէլէնին հէր քէսի ալէագատար իսէն պէր մէվզու թէչքիլ իմտիհինատէն թուխտուրարագ տէյոր քի։ «Պաղը քիմսէլեր բէք իլերիյէ վարըպ ատէթա քէհանէթատէ պուլընըյորլար։ հաթթա մուհարէպէնին խիթամ պուլաճաղը թարիխ հագընտա պահնարա պէրէ կէրիչէյորլար։ պունչար արասընտա բարլամէնթո ազալարը, պահնա իչէրիյէ օղրայան զէվաթ՝տա վար արը։ Ֆագաթ էհալի պու քէհանէթլէրէ իմիպար իմմէղսէ տահա էյի պէր։ Զիւնքի պունը քիմսէ հագիգաթէն պէրմէկ վէ պէրմէկ։ Պէր քիմսէ նէ զատար զէքի, հախսուս նէ տէրէճէ սէլանիյէթտար վէ եա մալիւմաթը մէվսուզ սահիպի օլուրսա օլսուն, պէր չօգ մէճնուլ ավամիլէն մէվճուտիյէթի հասէպիյէ, ճէրէյանը վէգայի հագգընտա հագիգաթա եազըն վէ եա մուվաֆէզ քէչֆիյաթտա պուլընտարմէսի միւմքին տէյիլ պէր։ Պու մուհարէպէտէ հէր իքիսի տէ սոն տէրէճէ զուվվէթի վէ նահկէզուհուր թէպտատիւլաթա թապի իքի միւթէնազուլ թէսիր վար արը քի, պունարընն պիրի պաղը զէվաթընն չախսիյէթինատէն վէ տիկերի քիմլէի նասընն միդաճ վէ թէմայիւլաթընտան իտարէթ պէր։ Պու իքի ամիլէն պիրինին ահվալը ալէմատ միւահիչ պէր բօլ օղնատաղընտա տայիր թարիխատ պէր չօգ միտալլար զիքր օլընտալիրը։ Ֆագաթ չիմտիքի մուհարէպէտէ հէր իքի ամիլ՝ հիւքմինի եաբըյոր։ Իչթէ պու սէպէպլէրէն մուհարէպէնին տէվամը նադրնտա պահթի պէր չէյ տէնիլէմէզ վէ պինաէն ալէյհ քէչֆիյաթ վէ քէհանէթէ էմնիյէթ իմմէք հայիզ տէյիլ տէր։ Նէյսէ մուհարէպէնին զբատ տիւրէճէկինէ՝ ուզատն տիւրէճէկինատէն գիյատէ իմիմատ իմմէք տէրիքտար պէր հագգընդը պը։ պու պատատ իքի տիւրլիւ քէհանէթատ պուլընըյոր։ Ճիւչմանընն եազընտա միւզէհալ օրտանարընտա վէ տէկերի մուհարէպէնին տահա սէնէլերճէ տիւրէճէկինէ տայիր տիր։

«Իլք ըզդընն ֆէնատընը չու տրրքի, քէօր քէօրիւնէ պէր իմիմատա սէպէպիյէթ վերերէք թատատի վէ եա թահտիտը մէսայիյէ եարարմ իտիյոր։ Միլլեթիմիզին չու մուհարէպէտէ էքսաթէրատիի կէվէնքիրք վէ հէնուզ գալտրրըմատտա պուլընան զայրը թապի մանիլեր վէ մուվաֆֆաղըյաթը միւշքիլէթմիշ օլան միբիլատտա նոգսանլարը հէր պաչըճա քէօր քէօրիւնէ իմիմատան իլերի կէլմիշ տիր։ տիւշմանընն եազընտա տիւշարը իզմինդալ օլաճաղը զանն ու իմիդատ՝ պամիշ արը։ տիկեր թարափատան մուհարէպէնին մութլագ ուզատն միւտաթի տիւրէճկի ֆիքրի տէ թէհլիքէլի տիր, չիւնքի պաչգա պէր թարդտա քէօր քէօրիւնէ իմիմատ թէչմիշ վէ թէչճի իտէր, հանի մուհարէպէնին իմիմատընա գատար տահա բէք չօգ վազի պուլընարընընտան, զուհուր իտէճէք մուխթէլիֆ մէսէլէլերին թէկոպկի թէկիր օլունընը վէ պինաէն ալէյհ հիչ պէր իչ սիւրաթլա կէօրիւլմէզ։» Թ. Է.

ԹԷՊԼԻՂԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Մարտ 15 բարիխիյի գարարկեահը օւմումիսէն բէպլիզ օլմնմը տր.

1.— Գարասէնիգատ Զէնկուլտաղ ազբէլտրընտա կէօրիւլէն Բուս թահթէլ պահրլարը տահիլ թօքը ամէլէլերիմիզին թէկիրդիյէ լիմանա թէարրուզլարը մէն իտիմիշ վէ պատէհու պէր թայտարէմիզին թաագիպինի կէօրէրէք տերտալ զայզ օրմուշլար արը։

2.— Պէր թայտարէմիզ իմրօզ ատատը իւսթիւնտէ ուշարադ Բէֆալօ քէօրֆէզինատէ զալընան նադիրէ կէմիսէյէ պէօյիւք թայտարէ հանկարընա պօմպալարընա թէարրուզ իմմիշ վէ նադլիյէ կէմիսինէ 2, հանկարա 3 պօմպա տիւշիւրմիշ վէ հանկարտա պու թէէսիր իլէ եանկընը զուհուր իմմիշ տիր։

3.— Ֆայիր ճէպհէնէ հարպարատան մուհիմ մալիւմաթ կէլմէմիշ տիր։ Մ.

ԻՆԿ.ԼԷՐ ԲՕՐԹ-ՍԱԻՏԻ ՊՕՇԱԼԹԸՅԱՐԱՐ.—«Վր. Բրէսէ»նին դայէթ էյի մալիւմաթ ալան մէնպատատան ալտըզը խատպէլ կէօրէ, Ինկ.լէր՝ Սոնուսիլէրին թէարրուզլարընտա մուգավէմէթ իմմէք իւզրէ զարդ նատուսընտաքի ասքէրլէրինի չէքիյորլար։ Գունընն իչին մէմլէքէթին պիրթիւն տէվլէտլիթը հարպիյէ իլէ ալմըշլար արը։ Մըսրը հիւքիւմէթի Բօրթ-Սաիտ, Իսմայիլիա վէ Սուէյշի պօյալթմաղ ֆիքրինտէ տիր։ Պու խապէր ումումի պէր խոշնատասըգլարդ իլերի կէթիրտի։ Ե.Լ.

ԻՆԿ.ԼԷՐ ՆԱԶԱՐԸՆՏԱ ՊԱՂՏԱՏ.—Լոնտէյտէն «Պէրլինէր Թահէյաթի»նա պիտրրիլիյոր։—Միրալայ Հոլվիչ՝ Պաղտատը Ինկ.լէր իչին հայիզ օլարը էհէմմիյէթտէն պահնա «Ըվիու օվ Ըվիուս» բրիտանէնինատ նէյր էյլէտիի պէր մէզալէի մոնտուսէնտ, տէյոր քի։ «Ինդիլիթերրա Իրադ սէֆէրինէ բէք պէօյիւք պէր էհէմմիյէթ աթֆ իմմէղտէ իտի։ Ֆիլնաղիզա Իրանընն ճէնուպընտա վագը Անվաղտա մէվճուտ օլան բէթրոլ մատէնէրինի մուհաֆըզա իչին պէօյլէ պէր սէֆէրին իմկան պիր տէհշէթ տիր գարբայրվէրտի վէ ահէնկի զոնմադաբզը,

— Տէմէք, միւսիւլէր, ֆէնէր մէյթ ամէլիյաթը իմտիրմէք իտթէյորընը, մատատ քի պէն տէ պէր թապիպիմ, պէն տէ թանգիգաթտա պուլընմալը-ըմ...։

— Այայ, տէտի Տիւմոն զուրու պէր սէտա իլէ, էկէր պէօյլէ պէր չէյ լազըմ կէլսէ, պու իքի ճրնայէթի պէրտէն հաբան ատատ հուզուրընտա տէյիլ, հիւքիւմէթ ատատմլարը հուզուրընտա վուգու պուլապիլիր։

— Տէմէք պու ատատ պէ՞նմիշիմ, տէյու սորատու Գամբէն,

Սօնրա ալըպ հիւրիւյիվէրմէք իտթէտիկինատէ, Տիւմոն՝

— Տօղթօր, քէյֆինէճէք վազթ տէյիլ տիր։

— Լաքին սիզին պուրատա նէ՝ իչինիզ վար, պունը մէյատնա չըգարմազ պէնիմ տէյիլ, միւատաթի ումուսինի պէր տէհշէթ տիր գարբայրվէրտի վէ ահէնկի զոնմադաբզը,

— Տէմէք, միւսիւլէր, ֆէնէր մէյթ ամէլիյաթը իմտիրմէք իտթէյորընը, մատատ քի պէն տէ պէր թապիպիմ, պէն տէ թանգիգաթտա պուլընմալը-ըմ...։

— Այայ, տէտի Տիւմոն զուրու պէր սէտա իլէ, էկէր պէօյլէ պէր չէյ լազըմ կէլսէ, պու իքի ճրնայէթի պէրտէն հաբան ատատ հուզուրընտա տէյիլ, հիւքիւմէթ ատատմլարը հուզուրընտա վուգու պուլապիլիր։

— Տէմէք պու ատատ պէ՞նմիշիմ, տէյու սորատու Գամբէն,

Սօնրա ալըպ հիւրիւյիվէրմէք իտթէտիկինատէ, Տիւմոն՝

— Տօղթօր, քէյֆինէճէք վազթ տէյիլ տիր։

— Լաքին սիզին պուրատա նէ՝ իչինիզ վար, պունը մէյատնա չըգարմազ պէնիմ տէյիլ, միւատաթի ումուսինի պէր տէհշէթ տիր։ Էկէր պէն միւճրիմ օրմըշ օրմըշ օրսա իտիմ, գաչապիլիր իտիմ։

— Էկէր սիզ պիզի իճապտ իմմէղանիզ, ատատէթ իճրատ ֆատիյէթ իտէճէք տիր, տօղթօր։ Լաքին պէն կիւսթամ Տիւմոն, վէ պու հէվատիտ հէրքէսին թանըտըղը օրան Տէգուզիւ պուրատայըզ վէ ատքէրէ կիտէճէք օրան Բըթի ժան նամընա թալեպ իտիյորըզ քի, սիզին թարափընըզատան՝ քէնտի հէմշիրէսի Սօլանժրն նամուս վէ հայաթընա իմտինիզիզ սուի գատար սիլանտա թամիր իտէճինիզ։

— Նա՞սըլ, պէնիմէ, Տոգթ. Գամբէնէ տիւվէլլո իտէճէք օրան պու քիւչիւք չարդըն Սօլանժ Բըթի ժանընն զարտաշը վէ գոնթ տր՝ Պիւրինին ուշադը մը՞ օլաճագ տրը։ Բէնտի պիւ։ թիւն սիլէ խալգընը սէնէլէրճէ մէճանէն թէտավի իմտիկիմատէն տօլայը՞ մը պէնիմէ պու գապիլ հիսապ կէօրէճէք տիր։

ՊԱԼԳԱՆ ՀԱՏԻՍԷԼԷՐԻ

ՄԱԿԵԴՈՆԻԱ ԽԱՊԿԵՐԼԷՐԻ.— Եունան Մակեդոնիասընընն սոն զէմանլարտա ալարդը էհէմմիյէթ կիմիաքճէ չայանը ուզգամ պէր տաֆնա ադզ իտիյոր։ Սըրպիանընն տիւշմէսինատէն սոնրա Պալգանլարտաքիմէվզը վէ նուֆուզլարը հիչ էնէն իմիլաֆճըլար Սէլանիկ վէ ճիվարընտա եէրլէշիքտէն սոնրա նազարլարընը Մակեդոնիանընն սահիր հէվալիսինէ չէվիրմիշլեր տիր։ Գունլարընն մազէալերի չէօյլէճէ խիւլատա օլընագիլիր։ Պալգանլարընն ճէնուզընտա զէվալ պուլան սիյասի նուֆուզլարընը իհտա իմմէք, Պուլգարիա վէ միւթէֆիգլէրինէ եյտէն կէլէն մազարրաթը իլգա իմմէք...։ Պու մազսէտի թէկմին իչին տէ Տրամատա թէէսիս խարլէն Ինկիլիզ գոնսօլոսխանէսի՝ Ինկ.ուսլը մալիմէսինի թէվֆիգն էթրաֆա ֆէսատա սայմազատա վէ էֆքարը ումումիյէի զէհիրլէմէք իչին սիւրլիւ սիւրլիւ վասրթարարա մուրաճաաթ իմմէքտէ տիր։ Էվվէլճէ թաչօզ զոնսօլոսլըզընտա պուլընմըշ իքէն, ախիրէն Տրամատա թային խարլէն Հոլմ նամ չախս կէրէք կաղէթալար վէ կէրէք սահիր սուրէթլէրէլ թարափատար զատանմազ թէչէպպիւսինտէ պուլընմագտա, Տէօրթլէր Իմթիֆաղը ալէյհինէ կիւլիւնճ պէր չօգ չայեալար չրզարմազատա տրը։ Իմթիլաֆճըլարընն իճրա իմտիքլէրի բրօբրամանատարա բազմէն, էհալինին մուհիմ պէր զրտը հագիգաթէն նէ թարափատա օլատուգընը ֆարդ խարյոր։ Շուրասընը տա պիրմիւնասէպէ սէօյլէյիմ քի Իմթիլաֆճըլարն Շարգի Մակեդոնիայա կէոռէտրտիքլերի խաֆի մէմուրլար ճասուալըզատա պուլընտըգլարը կիսի, Գուլգարիայա տա էչտահ թիւճարիյէ կէչմէմէսի իչին հէր տիբրիւ թէտպիրլերի ելէ ալըյորլար։ Թ. Է.

.·. Իւչ կիւն տիր Սէլանիկ հէվալիսինատէ բէք չիտատէթի վէ՝ ուզուն թօք սէսլերի Տրամատա գատար աքս խարյոր իսէ տէ, պունընն նէ օլատուգը

ԱՐՊԱԼՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Մարտ 15 բարիխիյի գարարկեահը օւմումիսէն բէպլիզ օլմնմը տր.

1.— Գարասէնիգատ Զէնկուլտաղ ազբէլտրընտա կէօրիւլէն Բուս թահթէլ պահրլարը տահիլ թօքը ամէլէլերիմիզին թէկիրդիյէ լիմանա թէարրուզլարը մէն իտիմիշ վէ պատէհու պէր թայտարէմիզին թաագիպինի կէօրէրէք տերտալ զայզ օրմուշլար արը։

2.— Պէր թայտարէմիզ իմրօզ ատատը իւսթիւնտէ ուշարադ Բէֆալօ քէօրֆէզինատէ զալընան նադիրէ կէմիսէյէ պէօյիւք թայտարէ հանկարընա պօմպալարընա թէարրուզ իմմիշ վէ նադլիյէ կէմիսինէ 2, հանկարա 3 պօմպա տիւշիւրմիշ վէ հանկարտա պու թէէսիր իլէ եանկընը զուհուր իմմիշ տիր։

3.— Ֆայիր ճէպհէնէ հարպարատան մուհիմ մալիւմաթ կէլմէմիշ տիր։ Մ.

ԻՆԿ.ԼԷՐ ԲՕՐԹ-ՍԱԻՏԻ ՊՕՇԱԼԹԸՅԱՐԱՐ.—«Վր. Բրէսէ»նին դայէթ էյի մալիւմաթ ալան մէնպատատան ալտըզը խատպէլ կէօրէ, Ինկ.լէր՝ Սոնուսիլէրին թէարրուզլարընտա մուգավէմէթ իմմէք իւզրէ զարդ նատուսընտաքի ասքէրլէրինի չէքիյորլար։ Գունընն իչին մէմլէքէթին պիրթիւն տէվլէտլիթը հարպիյէ իլէ ալմըշլար արը։ Մըսրը հիւքիւմէթի Բօրթ-Սաիտ, Իսմայիլիա վէ Սուէյշի պօյալթմաղ ֆիքրինտէ տիր։ Պու խապէր ումումի պէր խոշնատասըգլարդ իլերի կէթիրտի։ Ե.Լ.

ԻՆԿ.ԼԷՐ ՆԱԶԱՐԸՆՏԱ ՊԱՂՏԱՏ.—Լոնտէյտէն «Պէրլինէր Թահէյաթի»նա պիտրրիլիյոր։—Միրալայ Հոլվիչ՝ Պաղտատը Ինկ.լէր իչին հայիզ օլարը էհէմմիյէթտէն պահնա «Ըվիու օվ Ըվիուս» բրիտանէնինատ նէյր էյլէտիի պէր մէզալէի մոնտուսէնտ, տէյոր քի։ «Ինդիլիթերրա Իրադ սէֆէրինէ բէք պէօյիւք պէր էհէմմիյէթ աթֆ իմմէղտէ իտի։ Ֆիլնաղիզա Իրանընն ճէնուպընտա վագը Անվաղտա մէվճուտ օլան բէթրոլ մատէնէրինի մուհաֆըզա իչին պէօյլէ պէր սէֆէրին իմկան պիր տէհշէթ տիր գարբայրվէրտի վէ ահէնկի զոնմադաբզը,

— Տէմէք, միւսիւլէր, ֆէնէր մէյթ ամէլիյաթը իմտիրմէք իտթէյորընը, մատատ քի պէն տէ պէր թապիպիմ, պէն տէ թանգիգաթտա պուլընմալը-ըմ...։

— Այայ, տէտի Տիւմոն զուրու պէր սէտա իլէ, էկէր պէօյլէ պէր չէյ լազըմ կէլսէ, պու իքի ճրնայէթի պէրտէն հաբան ատատ հուզուրընտա տէյիլ, հիւքիւմէթ ատատմլարը հուզուրընտա վուգու պուլապիլիր։

— Տէմէք պու ատատ պէ՞նմիշիմ, տէյու սորատու Գամբէն,

Սօնրա ալըպ հիւրիւյիվէրմէք իտթէտիկինատէ, Տիւմոն՝

— Տօղթօր, քէյֆինէճէք վազթ տէյիլ տիր։

— Լաքին սիզին պուրատա նէ՝ իչինիզ վար, պունը մէյատնա չըգարմազ պէնիմ տէյիլ, միւատաթի ումուսինի պէր տէհշէթ տիր։ Էկէր պէն միւճրիմ օրմըշ օրմըշ օրսա իտիմ, գաչապիլիր իտիմ։

— Էկէր սիզ պիզի իճապտ իմմէղանիզ, ատատէթ իճրատ ֆատիյէթ իտէճէք տիր, տօղթօր։ Լաքին պէն կիւսթամ Տիւմոն, վէ պու հէվատիտ հէրքէսին թանըտըղը օրան Տէգուզիւ պուրատայըզ վէ ատքէրէ կիտէճէք օրան Բըթի ժան նամընա թալեպ իտիյորըզ քի, սիզին թարափընըզատան՝ քէնտի հէմշիրէսի Սօլանժրն նամուս վէ հայաթընա իմտինիզիզ սուի գատար սիլանտա թամիր իտէճինիզ։

— Նա՞սըլ, պէնիմէ, Տոգթ. Գամբէնէ տիւվէլլո իտէճէք օրան պու քիւչիւք չարդըն Սօլանժ Բըթի ժանընն զարտաշը վէ գոնթ տր՝ Պիւրինին ուշադը մը՞ օլաճագ տրը։ Բէնտի պիւ։ թիւն սիլէ խալգընը սէնէլէրճէ մէճանէն թէտավի իմտիկիմատէն տօլայը՞ մը պէնիմէ պու գապիլ հիսապ կէօրէճէք տիր։

«Ճ. Շարգիյէ»նին բէտրիզասը 81

ՊԻՐ ԹԱՊԻՊԻՆ ՃՈՒՆՑԷԹԼԷՐԻ

ԻԻՉԻՆՃԻ ԳԼՍՄ

ԱՏԱԼԷԹ

— Իչէրի պույուրընըզ, տէտի տօղթօր։

Կէլէն ատամլար հէման իչէրի կիրտիլէր։

Գունլար տօղթօրըն իսաթա պագպըզը ոտասընակիրտիքլէրինատ, Տօղթ.՝ խըտմէթքեարա պէր լամպա կէթիրմատի վէ զիյարէթճիլերէ իքի իսքէմլէ կէօռթէրիզ քէնտէսի տէ գարչրլարընընտա օթուրը։ Տօղթ. պունլարընն եիւզինէ սրգդաթլընա պագրյոր իսի։ Գունլարատան էն կէնճի վէ էն զայիֆինի թանըմայոր իսի իսէ տէ, հաչընը օլանը թանըյոր իսի։ Պու

պէր քէշֆիւ օլուպ հէր թարափատա կէօրմիւշ իսի։ Այապլարընատա դունատուրա օլմասընընը պիլտիկի պու տատամ սիյահ կանթլար կիյմիշ իսի։

— Սէզի տիյնէյորըմ, միւսիւլէր, տէտի տօղթօր։

Ս գէման Կիւսթավ Տիւմոն տէտի քի։—Մ. Տօղթօր, միւսթէրիլերինիզատն պէր դատրն իքի ատնվ գատար օլրյոր քի իքի գաթ տաւ գատտ նէթիյճէսիյլէ վէֆաթ իմմիշ տիր։ Գիլինճի տաւ գատտ օնը ույատիրզ ըրզրնա թէճավուզ իմմէքլէ, իքինճիսի վագթընատան նէվէլ տօղան չօճուզտ գարչը քի, վալիաէսինին վէֆաթընյա նէթիյճէլէնմիշ տիր։

Իչ քիչի պիրպիրինին եիւգիւնէ պագատրլար վէ տուտարլար։ Տէղուգիւ՝ օյնայաճաղը բօլա տատրզ գալարագ, պաչըլլա պէրաի թատատիգ պէր իչարէթատ պուլընտը։

Տօղթօր տանա գալարդը ճալաէ

կէլսիս պէր տէհշէթ տիր գարբայրվէրտի վէ ահէնկի զոնմադաբզը,

— Տէմէք, միւսիւլէր, ֆէնէր մէյթ ամէլիյաթը իմտիրմէք իտթէյորընը, մատատ քի պէն տէ պէր թապիպիմ, պէն տէ թանգիգաթտա պուլընմալը-ըմ...։

— Այայ, տէտի Տիւմոն զուրու պէր սէտա իլէ, էկէր պէօյլէ պէր չէյ լազըմ կէլսէ, պու իքի ճրնայէթի պէրտէն հաբան ատատ հուզուրընտա տէյիլ, հիւքիւմէթ ատատմլարը հուզուրընտա վուգու պուլապիլիր։

— Տէմէք պու ատատ պէ՞նմիշիմ, տէյու սորատու Գամբէն,

Սօնրա ալըպ հիւրիւյիվէրմէք իտթէտիկինատէ, Տիւմոն՝

— Տօղթօր, քէյֆինէճէք վազթ տէյիլ տիր։

— Լաքին սիզին պուրատա նէ՝ իչինիզ վար, պունը մէյատնա չըգարմազ պէնիմ տէյիլ, միւատաթի ումուսինի պէր տէհշէթ տիր։ Էկէր պէն միւճրիմ օրմըշ օրմըշ օրսա իտիմ, գաչապիլիր իտիմ։

— Էկէր սիզ պիզի իճապտ իմմէղանիզ, ատատէթ իճրատ ֆատիյէթ իտէճէք տիր, տօղթօր։ Լաքին պէն կիւսթամ Տիւմոն, վէ պու հէվատիտ հէրքէսին թանըտըղը օրան Տէգուզիւ պուրատայըզ վէ ատքէրէ կիտէճէք օրան Բըթի ժան նամընա թալեպ իտիյորըզ քի, սիզին թարափընըզատան՝ քէնտի հէմշիրէսի Սօլանժրն նամուս վէ հայաթընա իմտինիզիզ սուի գատար սիլանտա թամիր իտէճինիզ։

— Նա՞սըլ, պէնիմէ, Տոգթ. Գամբէնէ տիւվէլլո իտէճէք օրան պու քիւչիւք չարդըն Սօլանժ Բըթի ժանընն զարտաշը վէ գոնթ տր՝ Պիւրինին ուշադը մը՞ օլաճագ տրը։ Բէնտի պիւ։ թիւն սիլէ խալգընը սէնէլէրճէ մէճանէն թէտավի իմտիկիմատէն տօլայը՞ մը պէնիմէ պու գապիլ հիսապ կէօրէճէք տիր։

հէնուզ գաթիէն թէհազզուզ իթմէմիշ տիր։ Պա. պապտէ մուխթէլիֆ բիվայէթլէր վար տըր. պիր բիվայէթէ կէօրէ, հուտուտլաստա Իթիլաֆճըլարը միւթթէֆիգլէրիմիզ արասընտա միւսաէմլէր պաշլամըշ, տիկէր պիր բիվայէթէ կէօրէ Իթիլաֆճըլարըն թօքճը զուվվէթլէրի թալիմ իճրասըյա մէշզուլ պուլընմադտա իմիշլէր։ Հաղիգաթ էլպէթ մէյատանա չըգաճադ տըր։

Թ. Լ.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ. ՊԱՇ ՎԷՔԻԼԻ ՆԷ՞ ՏԷՑՕՐ.—Պաքրէչին «Օբինիա» գազէթասընդն պէյանընա կէօրէ, պաշ վէքիլ Պրաթիանու մուհաֆազաքար ֆըրզասը ըէիսլէրինտէն պիրինէ տէմիշ տիր քի, Ռումանիանդն սիյասէթին տէյիշտիրմէք ուազիֆասը հէնուզ կէրմէմիշ վէ միւսէլլահ պիթարաֆլըդը՝ պիր թէրէտիւտ ալէմէթի տէյիլ, տէրին պիր թէտզիզտէն սոնրա իթթիխազ օլընան պիր թէտպիր տիր։

Օ. Լ.

ԷՎՐՕԲԱ ՀԱՐՊԸ

ՍԸՐ ԷՏՈՒԱՐ ԿՐԷՅ ԶԷՐԻԼԷՃԷՐՄԻ.—«Մանչէսթր Կարտիէն»ին Լոնտրա մուխապիրի՝ Լոնտրա մէհաֆիլինտէ Սըր Էտուար Կրէյին հազընտա խարիճիյէ նէզարէթինտէն չէքիլերէք կէրինէ Լօրտ Հարտինկին կէչէճէկի բիվայէթլէրինին մուսիրրանէ տէվէրան էյլէմէքտէ օլտրզընը կազէթասընա պիլտիրիյօր։ (Ի.)

ԲՍՐԹՈՒԿԱԼ ԱՀՎԱԼԻ.—25 մարտ թարիխիյէ Մասրիտտէն իշար իտիլիյօր։ «Բօրթուկալտա վազիյէթ ճիտէն քէսդը վէխամէթ իթմիշ տիր. Բօայլիսթլէր վէ Սօսիալիսթլէր սոն կիւնլէրտէ մուխթէլիֆ մահալլէրտէ ադտ էյլէտիքլէրի իճթիմալարտա հիւքիւմէթ չիտտէթլէ հիւճում էյլէմիշլէր տիր։ Մէէմուրիյնի ասքէրիյէ Սոսիալիսթլէր արասընտա վուգու պուլաճադ իճթիմալարը մէնէ դարար վէրմիշ տիր. պիր մահալէ իղամ իտիլէճէք օլան իքի թապուր ասքէր գըշլարը-նը թէրք իթմէլէրի թէքլիֆինի չիտէթլէ բէտտ իթմիշլէր տիր։ Հիւքիւմէթ պիր չոգ մահալլէրտէ իտարէի էօրֆիյէ իլանընա մէճպուր գալմըշ տըր։

Ի.

ԲԱՐԻԶ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍ.—Իթիլաֆճըլարըն գոնֆէրանսընա իշթիրաք իտէճէք օլան Մր. Ասքիթ, Սըր Էտուար Կրէյ, Մր. Լօյտ Ջորճ վէ Լօրտ Ռիչնէրտէն միւրէքքէպ Ինկլիզ հէյէթը մուրախխասէսի Բարիզ միւվասէլէթ իլէ սթասիօնտա ամիրալ Լագազ, Մ. Տընի Դօչէն, Մ. Թոմաս վէ Մ. Թիէրի թարաֆընտան իսթիզալ իտիլմիշ տիր։

Դ.

Ավսթրիա սէֆարէթլէրի ախաչէլէրի վէ էրքանը վէ պիր չօգ Օսմ. վէ Ալէման զապթանը պուլընըյօրլար իտի։

Զաթը Շահանէ՝ մարէշալ Մաքէնզէնէ Հէրէքէ ֆապրիգաի Հիւմայունտա իմալ օլընմըշ վէ իրէքլէ տօզունմըշ կիւզէլ պիր խալը իտտա պույուրմըշ տըր։

Միւսաֆիսի Միլլիյէ ճէմիյէթի միւսիրի ճէմիլ պէյ՝ մարէշալ Մաքէնզէնէ պիր ալպում թազիմ իթմիշ տիր։ Պունտա միւշարիլէյհին Տէրսաատէթէ պուլընտրը միւտտէթտէ մուխթէլիֆ սուրէթլէրլէ ալընան ֆոթոկրաֆլարը միւհիմվի իտի. ճէմիլ պէյ՝ քէզա միւշարիլէյհէ Միւսաֆիսի Միլլիյէ նամընա սիկարա բաքէթլէրի իլէ քէնտի զարարկահը ումումիսինտէքի զապթան վէ նէֆիսլիթա վէրիլմէք իւզրէ 4000 սիկարալար վէ այնը զէմանտա տա պիր ճիհատիյէ եւզիւկի թազիմ իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ նազրը Թալէաթ պէյ՝ տիւն Հուզուրը Շահանէյէ զապուլ օլընմըշ տըր։

ՊՈՒԼԿԱՐ սէֆարէթի սաղդ ադաշէ միլլիթէրի միրալայ Մարզոֆ տիւն Պալզան թրէնիյլէ Սոֆիյա կիթմիշ տիր։

ՊԷՅՐՈՒԹ Ամէրիկա գոնսոլոսը Մ. Հօլիսին այնը մէմուրիյէթլէ Բիրէ վէ Ամինայա նազլ օլընըզընը Պէյրութ կազէթալարը հազրյօրլար։ Օ. Լ.

ՄԷԷԶՈՒՆԷՆ Սոֆիյա կիթմիշ օլան Պուլկար մասլահաթկիւզարը Տզթ. Գօլուշէֆ կէլէճէք հաֆթա շէհրիմիզէ կէլմէսինէ պէքլէնիյօր։

ՀԻԼԱԼԸ ԱՀՄԷՐԻՆ էվվէլքի ազշամ թէքէ Պաշընտա վէրտիկի միւսամէրէտէ մարէշալ Մաքէնզէնտէ հազրը պուլունարգ Հիլալը Ահմէր մէնֆասթընա 50 Օսմ. լիրասը իհսան իթմիշ տիր։

ՋԷՐԵԷՔ ՊԱՆԴՆՕԹԼԱՐ.— Վիլայէթլէրէտէն վուգու պուլան իշար իւզերինէ թէտավիւլ էմրինտէ գոլայլըգը թէէմին իշիւն պազը մահալլէրէ քհաֆի մրգասատա չէրեէք պանդնօթլար կէօնտէրիլմիշ տիր։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԻՏԷՆ.— Տէրսաատէթ միւսիրաթ մէրքէզ միտիրիյէթի Գալաթասա Լոյտ խանընտաքի տայիրէի մախսուսէնին իթթիհատլինտէ պուլընան հիւսատէն տիկէտ խանընա 1 մարտ 1332 թարիխինտէն իթիբարէն նազլ իսիլմիշ տիր։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷՀԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Պիրինճի Օրտուի Հիւմայունա մէնսուզ պիլճիմէ զրթասաթ վէ միւէսսէսաթա սէնէի հալիյէ մարթընտան չուղաթը զայէսինէ զասար մուգթազի օլան 36 դալէմ հաչ սէպզէ մուխթէլիֆ ֆիյաթլարլա թալիպլի էօնտէսինտէ տիր. սէվգյամ իտարէսինտէ մէվ-

---

Տիւմոն վէ եամազը տէրհալ «Էվվէթ» սէյու իշարէթ իթտիլէր։

— Շունը իլավէ իտէրիմ քի, տէտի Կիւսթավ, տիէլլո չէրայիթինի վազթ դայ իթմէքտիկին գարարլաշտըրմազ իւզրէ տօսթլարընընդտան իքիսինի չահիտ օլարադ պիզէ կէօսթէ։ ըէսէնիզ։

— Կէօրիյօրըմ քի, տէտի Գամբէն, մահքէմէնին պիլէ սահիպլէրինէ բատէ իտէճէկի իֆթիրա հազրնտա տուրէթի իճրա իտէճէք եէրտէ, կըրթլազըմտան պոզմադ իսթէյօրսընիզ։ Սօլանտ մէսէլէսի պիր պէհանէտէն իպարէթ տիր։

Տիւմոն վէ Տէգուզիւ պէյլէ օյմասընընը իշարէթլէ անլաթտըլար։

— Սիզ էյի եարմասընընդ, իլավէ իթտի Տիւմոն, պիզ չէքիլաիկիմիզ վազթ պունը տիւշիւնմէյի վէ թազտիր իթմէյի իսթիզ քի, պու կիպի իշին զարարը մանէվիսի սիզին իշին զայրը գապիլը հիսապ տըր։ Թէէյիտ իտէրիզ քի, սիլահ թարիզիյէ իտտէ նամուսը ինթիխապ իթմէքլիկէմիզ տտա ալիճէնադանէ տիր։

—Պութէվքիլիթաիկինիզ սաաթկէնճ պիր տիվանէ տիր. ենը զանտըրմազա հարըմ սաաթլըզ պիր միւլազաթ՝ քհաֆի տիր։ Սիզինլէ իշիմ օրմագտան էվվէլ ենընա իշիմ օլաճադ, էյլէ տէյի՞լ մի։

— Միւսիւ, տէտի Տիւմոն ճիտտի պիր թավր իլէ, պու կիպի իշլերատ չահիտլերին միւտտախիլէսի անտտա դապիլինտէն շայանը հիւրմէթ տիր, գիրա պու միւտտախիլէ իլէ հէր իքի թարաֆա զայը մունթազը հալլէր վազը օլապիլիր վէ կէնճ խասիմինիզին չիտէթլի հալինէ պագրլըրսա, զայէթ էլիմ նէթիյճէլէր թէվլիտ իտէպիլիր։ Նինայէթ զրլըճ վէ եա տտապանճա, տա էլլո իշին հա՞նկըսընը թէրճիհ իտէրսինիզ, սէօյլէյինիզ։

— Պէն պունտան վազ կէչմէյօրըմ, լաքին էն էվվէլ օ պէնի եալընըզճա կէօրսիւն, պէն պունը թալէպ վէ իստտտա իտիյօրըմ, պունը քէնտիսինտէն իսթէմէկէ հազրը՞մ վար տըր։ չահիտլերին վազիֆէսի՝ թասրիհ օլընմըշ տըր. իսթիլաֆը էօնիւնի արմագ իշին պունլար հիչ պիր չէյլ տիրիզ իթմէմէլի տիրլէր։

— Օ հալէ, տէտի Տիւմոն, կէօզ իշարէթիյլէ արդտաաշընընն ֆիքրինի սօրարադ, պու սէօյլէտիքլէրինիզի պիր տէֆա վէքիլի սրուլընընընդրմըզ չահտտա պիլտիրիրիզ, լաքին թէէսիֆլէ սէօյլէրիզ քի, պիզի եինէ պուրայա կէօնտէրէճէք վէ այնը թալէպլերի թէքրար իսէճէք տիր։

Տէգուզիւ անիտէ Տիւմոնրն սէօզլերինի թաստիգ իթտի։ Պունը իւզերինէ իքիսի պիրլիքտէ այտղա գալգըպ վէ սէլամլաշըպ միւֆարէզաթ իթտիլէր։

Տօգթ. Գամբէն՝ ալէյհէյլէ թասմ իթտի վէ պիր խասթայա կիթմէք պէհանէսիյլէ ճըզտանընա պիր դաչ պանդնօթ եէրլէշտիրիպ, ախընա բաքիպէն խըզլա եօլա չըգտը։

(Տեվամի)

Ավսթրիա սէֆարէթլէրի ախաչէլէրի վէ էրքանը վէ պիր չօգ Օսմ. վէ Ալէման զապթանը պուլընընընդրլար իտի։

Զաթը Շահանէ՝ մարէշալ Մաքէնզէնէ Հէրէքէ ֆապրիգաի Հիւմայունա իմալ օլընմըշ վէ իրէքլէ տօզունմըշ կիւզէլ պիր խալը իտտա պույուրմըշ տըր։

Միւսաֆիսի Միլլիյէ ճէմիյէթի միւսիրի ճէմիլ պէյ՝ մարէշալ Մաքէնզէնէ պիր ալպում թազիմ իթմիշ տիր։ Պունտա միւշարիլէյհին Տէրսաատէթէ պուլընընդը միւտտէթտէ մուխթէլիֆ սուրէթլէրլէ ալընան ֆոթոկրաֆլարը միւհիմվի իտի. ճէմիլ պէյ՝ քէզա միւշարիլէյհէ Միւսաֆիսի Միլլիյէ նամընա սիկարա բաքէթլէրի իլէ քէնտի զարարկահը ումումիսինտէքի զապթան վէ նէֆիսլիթա վէրիլմէք իւզրէ 4000 սիկարալար վէ այնը զէմանտա տա պիր ճիհատիյէ եւզիւկի թազիմ իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ նազրը Թալէաթ պէյ՝ տիւն Հուզուրը Շահանէյէ զապուլ օլընմըշ տըր։

ՊՈՒԼԿԱՐ սէֆարէթի սաղդ ադաշէ միլլիթէրի միրալայ Մարզոֆ տիւն Պալզան թրէնիյլէ Սոֆիյա կիթմիշ տիր։

ՊԷՅՐՈՒԹ Ամէրիկա գոնսոլոսը Մ. Հօլիսին այնը մէմուրիյէթլէ Բիրէ վէ Ամինայա նազլ օլընընընդը Պէյրութ կազէթալարը հազրյօրլար։ Օ. Լ.

ՄԷԷԶՈՒՆԷՆ Սոֆիյա կիթմիշ օլան Պուլկար մասլահաթկիւզարը Տզթ. Գօլուշէֆ կէլէճէք հաֆթա շէհրիմիզէ կէլմէսինէ պէքլէնիյօր։

ՀԻԼԱԼԸ ԱՀՄԷՐԻՆ էվվէլքի ազշամ թէքէ Պաշընտա վէրտիկի միւսամէրէտէ մարէշալ Մաքէնզէնտէ հազրը պուլունարգ Հիլալը Ահմէր մէնֆասթընա 50 Օսմ. լիրասը իհսան իթմիշ տիր։

ՋԷՐԵԷՔ ՊԱՆԴՆՕԹԼԱՐ.— Վիլայէթլէրէտէն վուգու պուլան իշար իւզերինէ թէտավիւլ էմրինտէ գոլայլըգը թէէմին իշիւն պազը մահալլէրէ քհաֆի մրգասատա չէրեէք պանդնօթլար կէօնտէրիլմիշ տիր։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԻՏԷՆ.— Տէրսաատէթ միւսիրաթ մէրքէզ միտիրիյէթի Գալաթասա Լոյտ խանընտաքի տայիրէի մախսուսէնին իթթիհատլինտէ պուլընան հիւսատէն տիկէտ խանընա 1 մարտ 1332 թարիխինտէն իթիբարէն նազլ իսիլմիշ տիր։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷՀԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Պիրինճի Օրտուի Հիւմայունա մէնսուզ պիլճիմէ զրթասաթ վէ միւէսսէսաթա սէնէի հալիյէ մարթընտան չուղաթը զայէսինէ զասար մուգթազի օլան 36 դալէմ հաչ սէպզէ մուխթէլիֆ ֆիյաթլարլա թալիպլի էօնտէսինտէ տիր. սէվգյամ իտարէսինտէ մէվ-

---

Տիւմոն վէ եամազը տէրհալ «Էվվէթ» սէյու իշարէթ իթտիլէր։

— Շունը իլավէ իտէրիմ քի, տէտի Կիւսթավ, տիէլլո չէրայիթինի վազթ դայ իթմէքտիկին գարարլաշտըրմազ իւզրէ տօսթլարընընդտան իքիսինի չահիտ օլարադ պիզէ կէօսթէ։ ըէսէնիզ։

— Կէօրիյօրըմ քի, տէտի Գամբէն, մահքէմէնին պիլէ սահիպլէրինէ բատէ իտէճէկի իֆթիրա հազրնտա տուրէթի իճրա իտէճէք եէրտէ, կըրթլազըմտան պոզմադ իսթէյօրսընիզ։ Սօլանտ մէսէլէսի պիր պէհանէտէն իպարէթ տիր։

Տիւմոն վէ Տէգուզիւ պէյլէ օյմասընընը իշարէթլէ անլաթտըլար։

— Սիզ էյի եարմասընընդ, իլավէ իթտի Տիւմոն, պիզ չէքիլաիկիմիզ վազթ պունը տիւշիւնմէյի վէ թազտիր իթմէյի իսթիզ քի, պու կիպի իշին զարարը մանէվիսի սիզին իշին զայրը գապիլը հիսապ տըր։ Թէէյիտ իտէրիզ քի, սիլահ թարիզիյէ իտտէ նամուսը ինթիխապ իթմէքլիկէմիզ տտա ալիճէնադանէ տիր։

—Պութէվքիլիթաիկինիզ սաաթկէնճ պիր տիվանէ տիր. ենը զանտըրմազա հարըմ սաաթլըզ պիր միւլազաթ՝ քհաֆի տիր։ Սիզինլէ իշիմ օրմագտան էվվէլ ենընա իշիմ օլաճադ, էյլէ տէյի՞լ մի։

— Միւսիւ, տէտի Տիւմոն ճիտտի պիր թավր իլէ, պու կիպի իշլերատ չահիտլերին միւտտախիլէսի անտտա դապիլինտէն շայանը հիւրմէթ տիր, գիրա պու միւտտախիլէ իլէ հէր իքի թարաֆա զայը մունթազը հալլէր վազը օլապիլիր վէ կէնճ խասիմինիզին չիտէթլի հալինէ պագրլըրսա, զայէթ էլիմ նէթիյճէլէր թէվլիտ իտէպիլիր։ Նինայէթ զրլըճ վէ եա տտապանճա, տա էլլո իշին հա՞նկըսընը թէրճիհ իտէրսինիզ, սէօյլէյինիզ։

— Պէն պունտան վազ կէչմէյօրըմ, լաքին էն էվվէլ օ պէնի եալընըզճա կէօրսիւն, պէն պունը թալէպ վէ իստտտա իտիյօրըմ, պունը քէնտիսինտէն

Միւս. մէսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ